



STIGA MULTICLIP

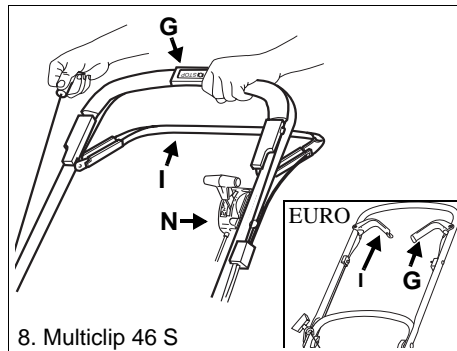
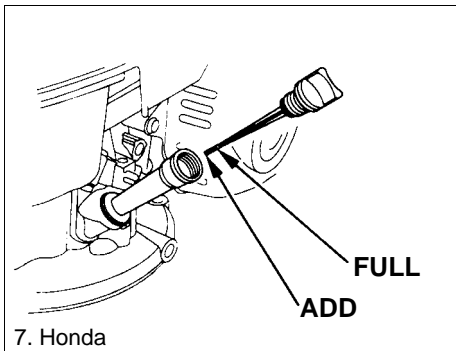
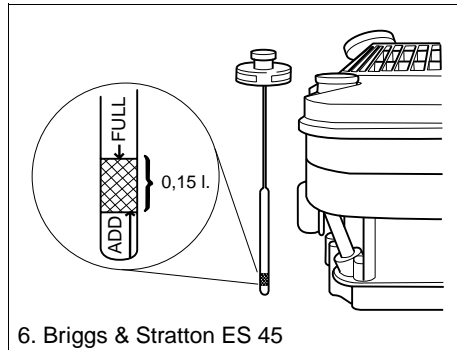
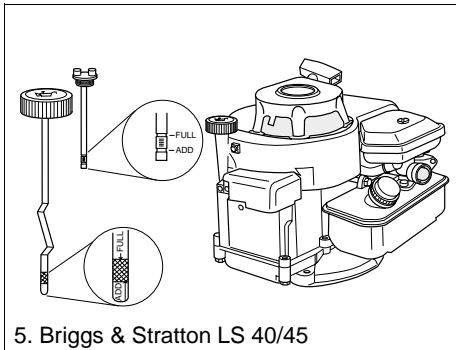
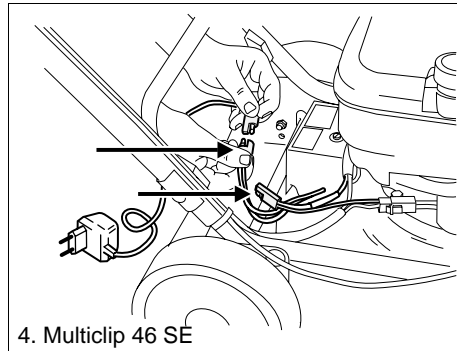
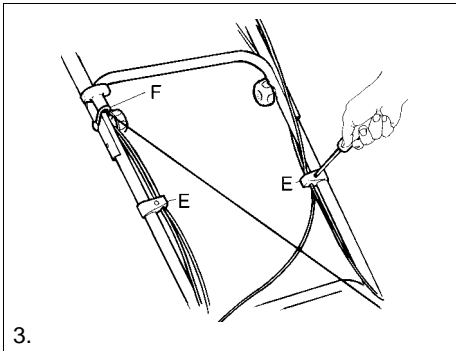
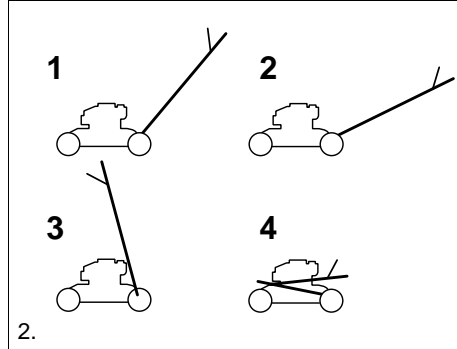
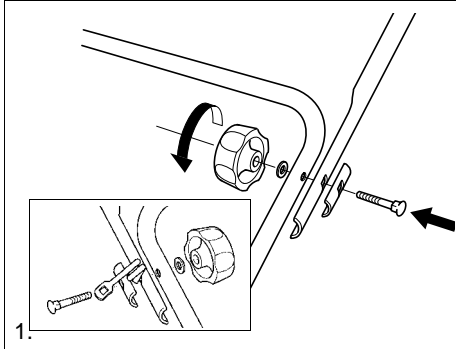
46 S

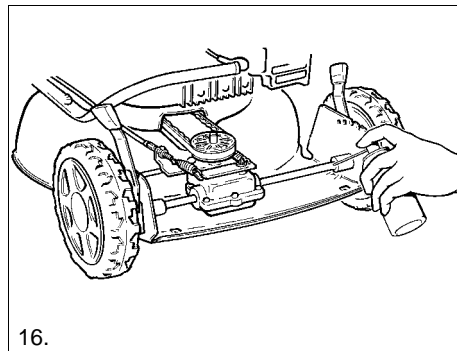
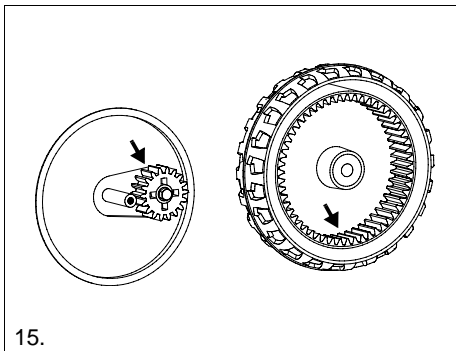
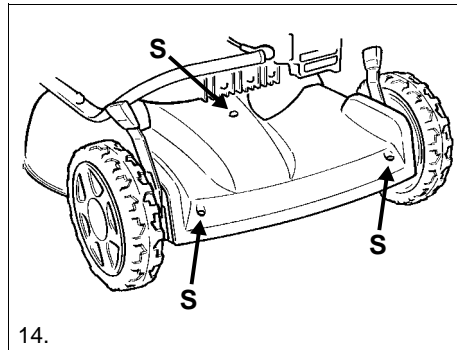
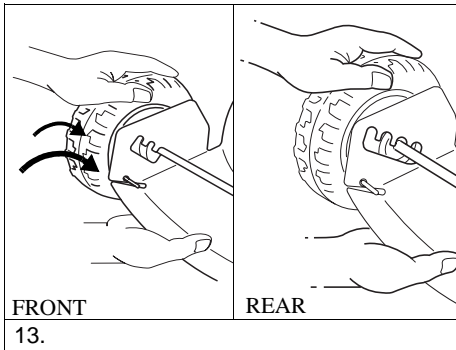
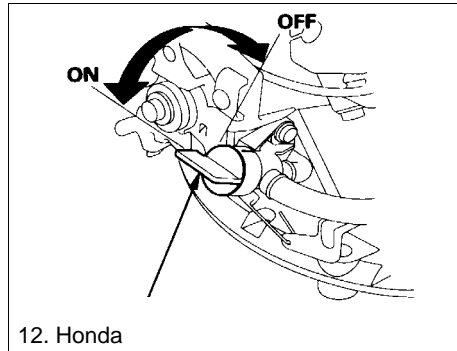
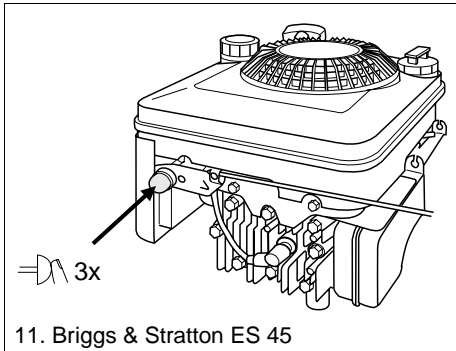
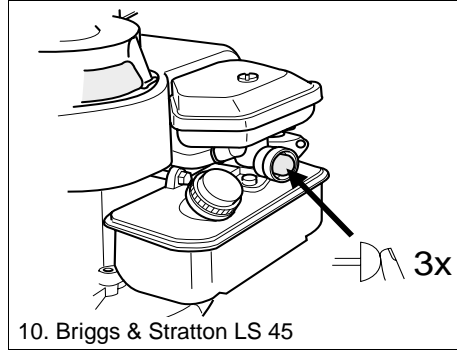
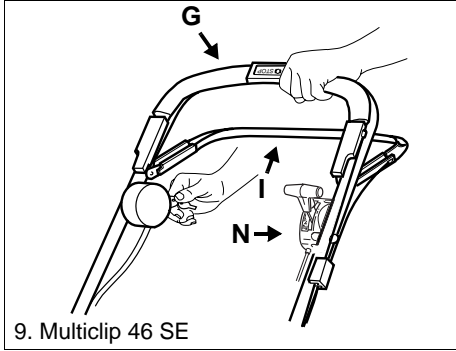
46 SE

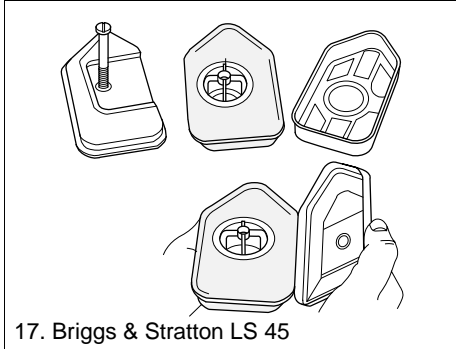
46 S EURO

STIGA[®]

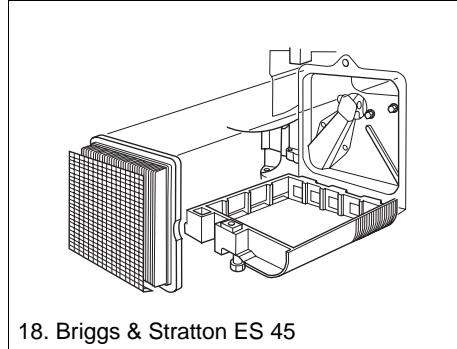
8211-0203-12



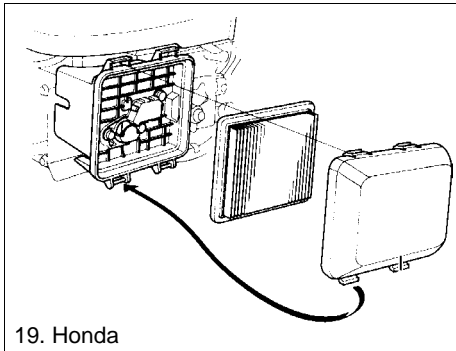




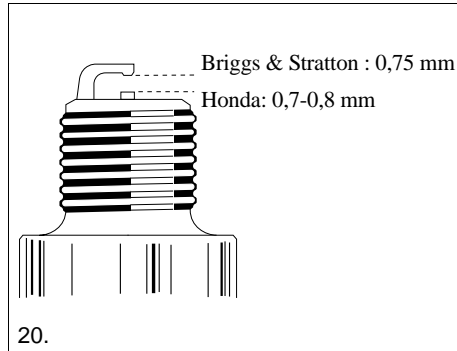
17. Briggs & Stratton LS 45



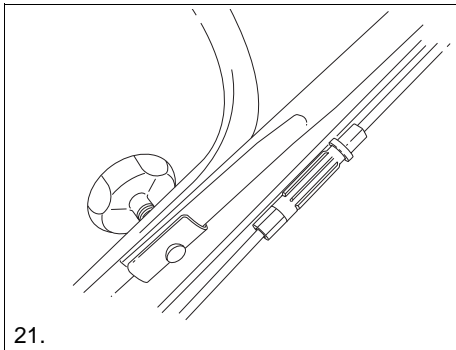
18. Briggs & Stratton ES 45



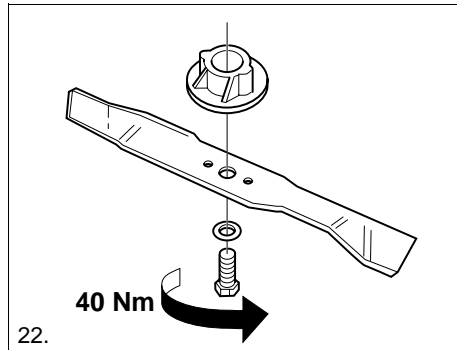
19. Honda



20.



21.



22.

SYMBOLER

Følgende symboler finnes på maskinen for å minne om den forsiktighet og oppmerksomhet som kreves ved bruk.

Symbolene betyr:



Advarsel! Les instruksjonsboken og sikkerhetsmanualen før maskinen tas i bruk.



Advarsel! Hold tilskuere borte. Se opp for utkastede gjenstander.



Advarsel! Før aldri hånden eller foten inn under dekselet mens maskinen er i gang.



Advarsel! Før man starter reparasjonsarbeider, må tennpluggkabelen tas ut av tennpluggen.



Advarsel! Tipp alltid gressklipperen bakover ved rengjøring av understellet. Bensin og olje kan renne ut ved tipping i annen retning.

VIKTIG

Enkelte modeller har ikke gassregulering. Motorens turtall er innstilt slik at motoren arbeider optimalt og avgassene minimeres.

MONTERING

STYRE

Fell den nederste delen av styret opp.

Sett deretter på den øverste delen av styret. Denne festes med skruer, skiver og låseratt (fig. 1).

Styret har fire forskjellige stillinger. Løsne sperren med foten og sett styret i ønsket stilling (fig. 2).

1. For normal klipping.
2. For klipping under trær, busker osv.
3. Parkeringsstilling.
4. Transport- og oppbevaringsstilling. Styret tar mindre plass hvis rattene løsnes og styret legges sammen.

OBS! Kontroller at wirene ikke blir klemt og ødelegges når styret felles opp eller sammen.

BETJENING

Monter wirer og elkabel (Multiclip 46 SE) i kabelholderne **E** (fig. 3). Fest starthåndtaket i ringen **F** på høyre side av styret.

BATTERI (Multiclip 46 SE)



Elektrolytten i batteriet er giftig og etsende. Den kan forårsake alvorlige brannskader m.m. Unngå kontakt med hud, øyne og klær.

Batteriet må lades i 24 timer før første start, les mer under overskriften VEDLIKEHOLD, BATTERI.

BRUK AV MASKINEN

FØR START

FYLL VEIVKASSEN MED OLJE



Gressklipperen leveres uten olje i motorveivkassen. Motorveivkassen må fylles med olje før motoren startes første gangen.

1. Ta ut oljepinnen (fig. 5,6,7).
2. Fyll motorveivkassen med ca. 0,55 liter olje av god kvalitet (serviceklasse SE, SF eller SG).
Bruk olje av typen SAE 30 eller SAE 10W-30.
3. Fyll sakte opp til merket "FULL/MAX". Ikke fyll på for mye olje.

KONTROLLER OLJENIVÅET

Hver gang du skal bruke gressklipperen må du først kontrollere at oljenivået er mellom "FULL/MAX" og "ADD/MIN" på oljepinnen. Klipperen skal stå rett.

Briggs & Stratton:

Oljepinnen løsnes og tørkes av (fig. 5, 6). Stikk den helt ned og skru den fast. Skru den løs og trekk den opp igjen. Les av oljenivået. Hvis nivået er lavt, fyller du på olje opp til "FULL/MAX"-markeringen.

Honda:

Oljepinnen løsnes og tørkes av (fig. 7). Stikk den helt ned uten å skru den fast. Trekk den opp igjen. Les av oljenivået. Hvis nivået er lavt, fyller du på olje opp til "FULL/MAX"-markeringen.

FYLL BENSINTANKEN



Ta aldri av lokket til bensintanken eller fyll bensin mens motoren er i gang eller fortsatt er varm.

Fyll aldri bensintanken helt full. La det være igjen litt plass, slik at bensinen om nødvendig kan ekspandere.

På enkelte motorer er det et ekstra beskyttelseslokk under det vanlige tankklokke. Det skal ikke settes på igjen.

Bruk gjerne miljøvennlig bensin av typen alkylat. Denne typen bensin har en sammensetning som er mindre skadelig for både mennesker og naturen. Den inneholder f.eks. ikke oksygenat (alkohol og eter), alkener eller benzen.



OBS! Hvis du skifter til en miljøvennlig bensin på en motor som tidligere er kjørt på vanlig blyfri bensin (95), må du følge bensinprodusentens anbefalinger nøye.

Vanlig blyfri 95 oktan bensin kan også brukes. Oljeblandet 2-taktsbensin må ikke brukes. OBS! Husk at vanlig blyfri bensin er ferskvare. Ikke kjøp mer bensin enn du bruker i løpet av 30 dager.


START AV MOTOR (Briggs & Stratton)

1. Sett klipperen på et plant og stødig underlag. Ikke start klipperen i høyt gress.
2. Påse at tennpluggkabelen er koplet til tennpluggen.
3. Hvis klipperen er utstyrt med håndgass, settes denne **N** i full gasstilling  (fig. 8,9).
4. Ved start av kald motor: Trykk pumpeblåsen (Primeren) ordentlig inn 6 ganger (fig. 10,11). Ved start av varm motor er det ikke nødvendig å trykke inn pumpeblåsen (primeren). Hvis motoren har stanset fordi den er gått tom for drivstoff, må du fylle på nytt drivstoff og trykke inn pumpeblåsen tre ganger.
5. Trykk inn start/stopp-bøylen **G** mot styret. OBS! Start/Stopp-bøylen **G** må være trykket inn hele tiden for at motoren ikke skal stanse (fig. 8,9).
6. For å gjøre det lettere å starte motoren trykkes styret ned slik at forhjulene letter litt fra bakken. Ikke start i tykt gress.
Multiclip 46 S: Ta tak i starthåndtaket og start motoren med et raskt drag i startsnoren.
Multiclip 46 SE: Start motoren ved å vri startnøkkelen med klokken. Slipp nøkkelen når motoren starter. Gjør alltid korte startforsøk for ikke å lade ut batteriet.
7. For best mulig klipperesultat skal motoren alltid gå på høyeste omdreiningshastighet.



Hold hendene og føttene borte fra den roterende kniven. Stikk aldri hånden eller foten inn under knivdekslet eller i gressutkastet mens motoren er i gang.

START AV MOTOR (Honda)

1. Sett klipperen på et plant og stødig underlag. Ikke start klipperen i høyt gress.
2. Påse at tennpluggkabelen er koplet til tennpluggen.
3. Åpne bensinkranen (fig. 12).
4. Still gassregulatoren **N** i chokestilling . OBS! En varm motor trenger ikke choke (fig. 8).
5. Trykk inn start/stopp-bøylen **G** mot styret. OBS! Start/Stopp-bøylen **G** må være trykket inn hele tiden for at motoren ikke skal stanse (fig. 8).
6. Ta tak i starthåndtaket og start motoren med et raskt drag i startsnoren.
7. Når motoren har startet, føres gassreguleringen bakover til maks. turtall er nådd. OBS! Motoren skal alltid kjøres på maks. turtall for å unngå unormale vibrasjoner.



Hold hendene og føttene borte fra den roterende kniven. Stikk aldri hånden eller foten inn under knivdekslet mens motoren er i gang.

INN-/UTKOPLING AV DRIVVERKET

Drivverket koples lettere inn hvis du trykker styret ned slik at drivhjulene letter fra bakken.

Kople inn drivverket ved å trykke kopplingsbøylen **I** inn mot styret. Kople ut drivverket ved å slippe kopplingsbøylen **I** (fig. 8,9).

Ved å la drivhjulene letter fra bakken er det mulig å snu, reversere, manøvrere rundt trær osv. uten at drivverket koples ut.

STANS AV MOTOREN



Motoren kan være svært varm like etter at den har stanset. Ikke rør lydpotte, sylinder eller kjøleribber. Det kan forårsake brannskader.

1. Slipp Start/Stopp-bøylen **G** for å stanse motoren (fig. 8,9). Denne bøylen må ikke settes ut av funksjon (for eksempel ved å sette den i innerste stilling mot styret) – motoren kan da ikke stanses.

Honda: Steng drivstoffkranen.

2. Hvis klipperen forlates uten tilsyn, koples tennpluggkabelen fra tennpluggen.

Multiclip 46 SE: Fjern også startnøkkelen.



Hvis start-/stoppbøylen slutter å fungere, stans motoren ved å fjerne tennpluggkabelen fra tennpluggen. Lever straks klipperen til et autorisert verksted for reparasjon.

KJØRETIPS

Fjern steiner, leketøy og andre harde gjenstander fra gressplenen før du klipper den.

Maskiner med MULTICLIP-system klipper gresset, finhakker det og blåser det deretter ned i gressplenen. Det er ikke nødvendig å samle opp det klippede gresset.

For best mulig effekt av MULTICLIP-funksjonen bør disse reglene følges:

1. Bruk høyt turtall på motoren (full gass).
2. Ikke klipp gresset for kort. Maks. 1/3 av lengden bør klippes .
3. Sørg for at det alltid er rent under klipperdekslet.
4. Sørg for at kniven alltid er godt slipt.
5. Unngå å klippe når gresset er vått. Gresset setter seg lettere fast under dekslet og klipperesultatet blir dårligere.

KLIPPEHØYDE



Stans motoren før du stiller klippehøyden.

Ikke still klippehøyden så lavt at knivene kommer i kontakt med ujevnheter i bakken.

Gressklipperen har hurtiginnstilling med 4 klippehøyder på forhjulene.

Klippehøyden bak kan varieres ved å flytte hjulaksene i fire stillinger (fig. 13).

Pass på at klippehøyden er likt innstilt på alle hjulene.

VEDLIKEHOLD



Motoren må stanses og pluggkabelen fjernes fra tennpluggen før det foretas service på motoren eller gressklipperen.

Multiclip 46 SE: Batteriets tilkoplingskontakt må være frakoplet motorens tilkoplingskontakt før det foretas service på motoren eller gressklipperen. 4).

Hvis gressklipperen må løftes, f.eks. ved transport, må motoren stanses og tennpluggkabelen løsnes.

Hvis maskinen skal bikkes, må bensintanken tømmes og tennpluggen holdes opp.

RENGJØRING

Etter hver klipping bør klipperen rengjøres.

Undersiden av klipperdekslet er spesielt viktig. Spyl rent med hageslangen. Da holder klipperen lenger og fungerer bedre.

OBS! Høytrykksvask må ikke benyttes. Hvis gresset har tørket fast, kan klipperdekslet skrapes rent. Ved behov kan undersiden males for å forhindre rustskader.



Lydpotten og området rundt bør rengjøres regelmessig for gress, smuss og brennbart avfall.

OBS! 1–2 ganger i året skal det rengjøres under transmisjonsdekslet. Still inn laveste klippehøyde. Løsne skruene og demonter transmisjonsdekslet (fig. 14). Rengjør med børste eller trykkluft.

Drivhjulene bør rengjøres innvendig en gang per sesong. Demonter navkappe, skrue, skive og hjul. Børst eller blås tannhjulene og hjulets tannkrans rene for gress og smuss (fig. 15). Monter hjulet på igjen.

KJØLESYSTEMET

Motorens kjølesystem skal alltid rengjøres før bruk. Rengjør sylindrens kjøleribber og luftinntak for gressrester, smuss o.l.

SMØRING

Still inn laveste klippehøyde. Løsne skruene og demonter transmisjonsdekslet. Smør drivakselen ved glidelagrene med olje/oljespray minst en gang per sesong (fig. 16).

OLJESKIFT



Skift olje når motoren er varm og bensintanken er tom. Vær forsiktig når du tapper – oljen er varm og kan forårsake brannskader.

Skift olje første gang etter fem timers drift, deretter etter hver 50. driftstime eller minst en gang i sesongen. Fjern oljepeilepinnen, len klipperen over på siden og la oljen renne ut i et kar. Vær forsiktig med gressmatten.

Fyll på ny olje: Bruk olje av typen SAE 30 eller SAE 10W-30. Veivkassen rommer ca. 0,55 liter. Fyll på til oljenivået når "FULL/MAX"-merket på oljepinnen. Ikke fyll på for mye olje.

LUFTFILTER

Et skittent og tilstoppet luftfilter reduserer motoreffekten og øker motorslitasjen.

Briggs & Stratton LS 40/45: Demonter luftrensaren forsiktig slik at det ikke kommer smuss inn i forgasseren (fig. 17). Ta ut skumplastfilteret og vask det i flytende oppvaskmiddel og vann. Tørk filteret. Hell litt olje på filteret og gni den inn. Monter luftrensaren igjen.

Vask filteret hver tredje måned eller hver 25. driftstime, avhengig av hva som inntreffer først. Rengjør oftere hvis motoren brukes på støvete underlag.

Briggs & Stratton ES 45: Løsne skruen og fell ned lokket til luftrensaren. Fjern filterinnsatsen forsiktig (fig. 18). Dunk den mot en plan overflate. Bytt ut filterinnsatsen dersom den fortsatt er skitten.

Rengjør filteret hver tredje måned eller hver 25. driftstime, avhengig av hva som inntreffer først. Rengjør oftere hvis klipperen brukes på støvete underlag.

Honda: Demonter lokket og fjern filteret (fig. 19). Kontroller filteret nøye for hull og skader. Et slitt eller skadet filter må skiftes ut.

Fjern smuss ved å dunke filteret forsiktig gjentatte ganger mot et hardt underlag, eller blås med trykkluft fra filterets bakside. Ikke forsøk å børste filteret rent, da dette tvinger smuss ned i fibrene. Et svært skittent filter må skiftes ut.

Rengjør luftfilteret hver 25. driftstime eller en gang per sesong. Rengjør oftere hvis motoren brukes på støvete underlag.

TENNPLUGG



Test aldri om det er gnist igjen ved å fjerne tennpluggen eller tennpluggkabelen. Bruk en godkjent tester.

Rengjør tennpluggen med jevne mellomrom (hver 100. driftstime). Bruk en stålborste til rengjøringen. Still inn riktig avstand mellom elektrodene (fig. 20).

Skift tennplugg dersom elektrodene er altfor brente eller tennpluggen er skadet. Produsentene av motorene gir følgende anbefaling:

Briggs & Stratton: Champion J19LM (RJ19LM), avstand mellom elektrodene: 0,7-0,8 mm.

Honda: BPR6ES (NGK), Avstand mellom elektrodene 0,7-0,8 mm.

BATTERI (Multiclip 46 SE)



Elektrolytten i batteriet er giftig og etsende. Den kan forårsake alvorlige brannskader m.m. Unngå kontakt med hud, øyne og klær.

Ved normal bruk i sesongen lades batteriet av motoren. Hvis motoren ikke starter med tenningsnøkkelen, kan batteriet være utladet. Kople batteriladeren til batteriets tilkoplingskontakt og lad i 24 timer (fig. 4). Kople batteriets tilkoplingskontakt til motorens tilkoplingskontakt etter lading.

OBS! Batteriladeren må ikke koples direkte til motorens tilkoplingskontakt. Det er ikke mulig å starte motoren med laderen som strømkilde, og laderen kan ta skade av det.

VINTEROPPBEVARING

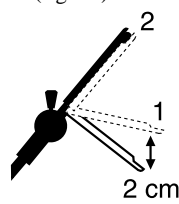
Oppbevar klipperen med toppladet batteri på et tørt og kjølig sted (mellom 0 og +15 °C) over vinteren. Batteriet skal vedlikeholdslades minst en gang i løpet av vinteroppbevaringen. Før sesongstart skal batteriet igjen lades i 24 timer.

JUSTERING AV KOPLINGSWIRE

Dersom drivverket ikke koples inn når koplingsbøylen trykkes inn mot styret, eller klipperen oppleves som treg eller langsom, kan årsaken være at koplingen i transmisjonen er slakk. For å rette på dette må koplingswiren justeres.

Justeringen foretas på følgende måte:

1. Når koplingsbøylen er sluppet, skal maskinen kunne rulles uten motstand. Hvis ikke, skru inn justeringsnippelen **T** til maskinen kan rulles (fig. 21).



2. Når koplingsbøylen er trykket inn ca. 2 cm (stilling 1), skal det være tungt å rulle maskinen. Med koplingsbøylen trykket helt inn (stilling 2), skal det ikke gå an å rulle maskinen. Skru justeringsnippelen **T** ut til denne stillingen nås.

SKIFTING AV KNIV



Bruk arbeidshansker under bytte av kniv, slik at du unngår kuttskader.

Sløve og skadde kniver sliter av gresset og gjør at gressmatten blir stygg etter klipping. Nye og slipte kniver skjærer av gresset. Det ser grønt og friskt ut også etter at det er klippet.

Kontroller alltid kniven etter en påkjørsel. Fjern først tennpluggkabelen. Hvis knivsystemet er skadet, må defekte deler byttes ut. Bruk alltid originale reservedeler.

Løsne skruen når du skal skifte kniv. Monter den nye kniven slik at den stansede STIGA-logoen vender oppover mot knivfestet (ikke mot gresset). Monter skiven og skruen tilbake på plass. Trekk skruen ordentlig til. Strammemoment 40 Nm (fig. 22).

Ved bytte av kniv bør også knivbolten skiftes ut. Garantien dekker ikke skader på kniv, knivfeste eller motorskader som oppstår ved påkjørsel. Bruk alltid originale reservedeler ved bytte av kniv, knivfeste og knivbolt. Reservedeler som ikke er originale kan medføre fare selv om de passer til maskinen.

SLIPING AV KNIV

Eventuell sliping skal gjøres som våtsliping med bryne eller slipestein.

Av sikkerhetsmessige årsaker må ikke kniven slipes på en smergelskive. For høy temperatur kan gjøre kniven sprø.



Hvis kniven slipes må den balanseres etterpå for å unngå vibrasjonsskader.

OPPBEVARING

VINTEROPPBEVARING

Tøm drivstofftanken. Start motoren og la den gå til den stanser. Samme bensin må ikke stå i tanken i mer enn en måned.

Reis opp klipperen og skru ut tennpluggen. Hell en spiseskje motorolje i tennplugghullet. Trekk ut starthåndtaket langsomt slik at oljen fordeler seg i sylindren. Skru fast tennpluggen.

Rengjør klipperen ordentlig og oppbevar den innendørs på et tørt sted.

SERVICE

Originale reservedeler fås på serviceverksteder og hos mange forhandlere.

Du finner en oversikt over disse på STIGAs hjemmeside: www.stiga.no.

ØVRIG

NORDISK MILJØMERKING

MULTICLIP 46 S 11-3603

Denne maskinen oppfyller kravene iht. Nordisk Miljømerking av gressklipper versjon 2.



	Multiclip 46 S 11-3603
Lydtrykksnivå ved førerens øre.	LpA=79 dB(A)
Produktgruppe*	A
Spesifikasjoner drivstofforbruk.	354 g/kWh
Relativt drivstofforbruk	lavt

* Produktgruppe:

A: Maskiner beregnet på privatbruk og mindre gressplener. Slagvolum mindre enn 225cm³
For å unngå søl ved fylling av drivstoff, anbefaler vi bruk av Stigas bensinkanne. Den er å få hos autoriserte Stiga-forhandlere og har artikkelnummer 9500-9995-00

Når maskinen må skiftes ut, eller ikke lenger blir brukt, anbefaler vi at maskinen returneres til forhandleren for gjenvinning.

MATERIALDEKLARASJON (Multiclip 46 S)

Produktene omfatter blant annet følgende materialer:

Materiale	Vektprosent
Stål	40 %
Aluminium	44 %
Gummi	3 %
ABS	2 %
PP	< 2 %
POM	< 2 %
Messing	< 2 %

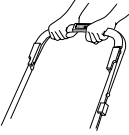
Maskinen er lakkert med polyestebasert pulverlakk. Motorblokken er støpt i aluminium.

EG-försäkran om överensstämmelse EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EU-overensstemmelseserklæring EU-forsikring om overensstemmelse EG-Konformitätsbescheinigung

EC conformity declaration Déclaration de conformité CE EU-gelijkvormigheidsverklaring Dichiarazione di conformità CE Declaración de conformidad CE

Declaração de conformidade da CE Deklaracja zgodności EC Декларация ЕС о соответствии Декларация шоды с ЕУ EK megfeleléségi nyilatkozat

Izjava ES o skladnosti

<p>1. Kategori Luokka Kategori Kategorie Category Catégorie Categoria Categoría Категория Категорія Категорія</p>	<p>Gräsklippare med bensinmotor Bensiniinimootorikäyttöinen ruohonleikkuri Plæneklipper med benzinmotor Gressklipper med benzinmotor Rasenmäher mit Benzinmotor Lawnmowers with petrol engines Tondeuses à moteur à explosion Grasmaaiers met benzinemotor Tosaerba con motori a benzina Cortacéspedes con motor de gasolina Máquinas de cortar relva com motores a gasolina Kosiarki do trawy z silnikiem benzynowym Газонокосилки с бензиновым двигателем Sekacky trávy s benzínovým motorem Benzinmotoros fűnyíró Kosilnice z benzinskimi motorji</p>	<p>8. Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make</p> <p>Marque Fabricage Marca Marca Marca</p> <p>Трговна марка Знаčka Gyártmány Znamka</p>	<p>STIGA</p>
<p>2. Typ Tuypri Type Type Type Type Type</p>	<p>S462</p>	<p>10. Serienr Valmistenumero Serienr. Serienr. Seriennummer Serial number Numéro de série Seriennummer Numero di serie Número de serie Numer serijny Заводской номер Číslo série Sorozatszám Serijska številka</p>	<p>Se dekal på chassit Katsa tarra rungossa Se mærkat på chassiset Siehe Schild am Chassis See label on chassis Voir la plaque sur le châssis Zie label op chassis Vedi etichetta sul telaio Véase la etiqueta en el chasis Ver etiqueta no chassis Patrz etykieta na podwoziu См. табличку на шасси Viz štítek na podvozku Lásd az alvázon lévő adattáblát! Glej nalepko na šasiji</p>
<p>3. Art.nr. Tuotenumero Art.nr. Art.nr. Art.-Nr. Item no</p>	<p>N° d'article Itemnr. Artículo n. Nº de referencia Item nº</p>	<p>Pozycja nr Art. izd. Cislo položky Tételszám Izdelek, št.</p>	<p>1. 11-3603 2. 11-3681 3. 11-3698</p>
<p>4. Tillverkare Valmistaja Producent Producent Hersteller Manufacturer</p>	<p>Fabricant Valmistaja Producent Producent Fabricante Fabricante</p>	<p>Izgyotivitel' Vyrobee Gyártó Proizvajalec</p>	<p>GGP Sweden AB P.O. Box 1006 SE-573 28 Tranås Sweden</p>
<p>5. Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration</p>	<p>Vibração Wibracja Wibracja Wibracja Wibracja Wibráció Vibration Tresljaji</p>	<p>1. 9.0 m/s² (Σ) 2. 7.0 m/s² (Σ) 3. 7.0 m/s² (Σ)</p> 	<p>11. Motor / Moottori / Motor / Motor / Motor / Engine / Moteur / Motor / Motore / Motor / Motor / Silnik / Двигатель / Motor / Motor / Motor</p> <p>Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make</p> <p>Marque Fabricage Marca Marca Marca</p> <p>Марка Знаčka Gyártmány Znamka</p> <p>1. Honda 2-3. Briggs & Stratton</p> <p>Modell Malli Model Model Model Model Model Model</p> <p>1. GCV 135 2. 10D902 3. 127707</p>
<p>6A. Garanterad ljudeffektivnivå Taattu äänitehotaso Garanteret lydeffektiveau Garantert lydeffektivnivå Garantiert Geräuschpegel Guaranteed sound power level Niveau de puissance acoustique garanti Gegarandeerd geluidsniveau Livello di potenza sonora garantito Nivel de potencia de sonido garantizado Nivel de ruido garantido Nieprzekraczalny poziom hałasu Гарантированный предельный уровень шума Zaručená úroveň hluku Garantált hangteljesítményszint Zajámčena raven zvočne jakosti</p>	<p>1: 94 dB(A) 2-3: 95 dB(A)</p> <p>(LWA)</p>	<p>12. Rotationshastighet Pyörimisnopeus Rotationshastighed Rotasjons hastighet Umdrehungsgeschwindigkeit Rotation speed Vitesse de rotation Rotatiesnelheid Velocità di rotazione Régimen Velocidade de rotação Prędkość obrotów Частота вращения Rychlost otáčení Rotációs sebesség Hitrost vrtenja</p>	<p>1. 2900 rpm 2-3. 3000 rpm</p>
<p>6B. Uppmätt lydeffektivnivå Mitattu äänitehotaso Mått lydeffektiveau Mått lydeffektivnivå Gemessener Geräuschpegel Measured sound power level Niveau de puissance acoustique mesuré Gemeten geluidsniveau Livello di potenza sonora misurato Nivel de potencia de sonido medido Nivel de potencia sonora medido Nieprzekraczalny poziom hałasu Замеренный уровень шума Naměřená úroveň hluku Mért hangteljesítményszint Izmerjena raven zvočne jakosti</p>	<p>1: 91 dB(A) 2-3: 92 dB(A)</p>	<p>7. Anmänt organ Ilmoitettu laitos Bemyndiget organ Underrettet organ Anmeldeorganisation Notified body Organisme notifié Keuringsinstantie Organismo notificato Organismo notificado Organismo notificado Urząd zatwierdzający Уполномоченная организация Oprávnený orgán Az értesítés címzettje Obveščeni organ</p>	<p>ITS Testing & Certification Ltd</p> <p>Notified Body representative 0359</p>

EG-försäkran om överensstämmelse	EC conformity declaration	Declaração de conformidade da CE	Izjava ES o skladnosti
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Déclaration de conformité CE	Deklaracja zgodności EC	
EU-överensstemmelseserklæring	EU-geljijvormigheidsverklaring	Декларация ЕС о соответствии	
EU-forsikring om overensstemmelse	Dichiarazione di conformità	Deklarace shody s EU	
EG-Konformitätsbescheinigung	Declaración de conformidad CE	EK megfelelőségi nyilatkozat	

Denna produkt är i överensstämmelse med

- direktiv 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EEG med särskilda hänvisningar till direktivets bilaga 1 om väsentliga hälsa- och säkerhetskrav i samband med tillverkning
- ljuddirektiv 2000/14/EG

Maskinen är utvecklad och tillverkad enligt följande standard:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset

- sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 89/336/ETY
- koneidirektiivi 98/37/ETY viitaten erityisesti direktiivin liitteeseen 1, joka käsittelee olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia valmistuksen yhteydessä
- meludirektiivi 2000/14/EG

Tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien normien mukaisesti:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dette produkt er i overensstemmelse med

- direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet
- direktiv 98/37/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner med særlig henvisning til direktivets bilag 1 om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling
- direktiv 2000/14/EF om støjemission

Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med følgende normer:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dette produktet er i overensstemmelse med

- direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EØF med særskilte henvisninger til direktivets bilag 1 om væsentlige helse- og sikkerhetskrav i forbindelse med produksjon
- lyd-direktiv 2000/14/EF

Produktet er utviklet og produsert i overensstemmelse med følgende normer:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit

- Direktive 89/336/EEG zur elektromagnetischen Kompatibilität
- Maschinendirektive 98/37/EEG mit besonderem Hinweis auf Anlage 1 der Direktive über wichtige Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen im Zusammenhang mit der Herstellung
- Schallschutzdirektive 2000/14/EG

Das Erzeugnis ist in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

This product conforms to

- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
- Machinery Directive 98/37/EEC with special reference to appendix 1 of the directive regarding essential health and safety requirements in conjunction with manufacturing
- Noise Emission Directive 2000/14/EC

This product has been developed and manufactured in conformance with the following standards:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ce produit est conforme à

- La Directive compatibilité électromagnétique 89/336/EEC
- La Directive machines 98/37/EEC, avec une référence particulière à l'annexe 1 de la directive concernant les exigences essentielles en matière de santé et de sécurité dans le cadre de la fabrication
- La Directive émissions de bruit 2000/14/EC

Le produit en question a été mis au point et fabriqué conformément aux normes suivantes:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dit product voldoet aan

- Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEC
- Richtlijn voor machines 98/37/EEC met speciale verwijzing naar aanhangsel 1 van de richtlijn voor essentiële gezondheids-en veiligheidsvereisten i.v.m. fabricage
- Richtlijn voor geluidsproductie 2000/14/EC

Het product is in overeenstemming met volgende normen ontwikkeld en vervaardigd:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Questo prodotto è conforme alla

- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/EEC
- Direttiva Macchine 98/37/EEC con particolare riferimento all'appendice 1 della direttiva riguardante i requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza relativi alla fabbricazione
- Direttiva sulle emissioni sonore 2000/14/EC

Riferimento alle norme armonizzate:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Este producto respeta las siguientes normas:

- Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 98/37/CEE sobre máquinas, especialmente su anexo 1 sobre los requisitos esenciales de seguridad y de salud relativos a la fabricación de las máquinas
- Directiva 2000/14/CE relativa a las emisiones sonoras

Referente a standards armonizados:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Este produto está em conformidade com

- Directiva sobre Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE
- Directiva relativa às Máquinas 98/37/CEE com referência especial ao apêndice 1 da directiva referente aos requisitos essenciais de saúde e segurança em conjunto com os de fabrico.
- Directiva sobre Emissão de Ruído 2000/14/CE

Referências à normas harmonizadas:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ten produkt odpowiada następującym normom:

- Kompatybilność elektromagnetyczna - dyrektywa 89/336/EEC
- Maszyny - dyrektywa 98/37/EEC, a szczególnie dodatkami 1 dyrektywy, dotyczącym podstawowych wymogów w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa w związku z produkcją.
- Emisja hałasu - dyrektywa 2000/14/EC

W odniesieniu do norm harmonizujących:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Tento výrobek vyhovuje

- Smernici o elektromagnetické kompatibilite 89/336/EEC
- Smernici o strojích 98/37/EEC se špeciálnim odkazom na prílohu 1 uvedenú v smernici týkajúcej sa dôležitých požiadaviek na ochranu zdravia a bezpečnosť v súvislosti s výrobou
- Smernici o emisiiach hluku 2000/14/EC

Použité harmonizované normy:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ta izdelke je v skladu z

- Direktivo 89/336/EGS o elektromagnetni zdru ljivosti
- Direktivo 98/37/EGS o strojih, s posebnim sklicevanjem na njen Dodatek 1 v zvezi z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami, skupaj s proizvodnjo
- Direktivo 2000/14/ES o emisijah hrupa

Hivatkozás a harmonizált szabványokra:


- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Mats Antonsson

Certifieringsansvarig
Sertifionista vastaava
Certificeringsansvarlig
Sertifiseringsansvarlig
Für die Zertifizierung
verantwortlich
Certification Manager
Directeur de Certification
Certification Manager
Direttore Certificazione
Responsable de
certificación

Director de Certificação
Kierownik ds. legalizacji
Начальник службы
сертификации
Vedoucí pro certifikaci
A tanúsítást felelős igazgató
certifikátor

Utfärdat i Tranås Issued in Tranås Wydano w Tranås 2002-12-02
Annettu Tranåsissa Fait à Tranås Выдано в Траноце
Udfærdiget i Tranås Gepubliceerd in Tranås Vydáno v Tranásu
Rilasciata a Tranås Kibocsátva Tranásban
Ausgefertigt in Tranås, Emitido en Tranås Izdano v Tranás
Schweden Publicado em Tranás





MOWING AHEAD

GGP Sweden AB • Box 1006 • SE-573 28 TRANÅS

www.stiga.com